



지바시 생활정보지 임시호 2021년 6월 7일 (월)  
 발 행 : 공익재단법인 지바시 국제교류협회  
 연락처 : TEL 043-245-5750

외국인 여러분께

한국어 · 韓国語

## 신종 코로나 백신 접종 특집 ③ ~집단 접종 장소를 증설합니다~

지바시에서는 주치의 등 가까운 의료기관에서의 코로나 백신 접종 (개별 접종)을 중심으로 하고 있으나, 접종을 희망하는 **65세 이상분들의 접종을 7월 말까지 완료하도록** 접종 추진을 도모하기 위하여 집단 접종 장소를 증설합니다.

※6월 2일 시점의 정보입니다. 개별 접종 장소를 포함한 최신 정보는 시 홈페이지를 확인하시기 바랍니다. 자세한 내용은

[千葉県 コロナワクチン\(지바시 코로나 백신\)](#)으로 검색해 주십시오.

### 1. 지바시에서 증설하는 집단 접종 장소의 안내

#### (1) 예약 시작일

- ① 80세 이상 (1942년 4월 1일 이전에 태어나신 분) = 6월 7일 (월)
- ② 65세 이상 (1957년 4월 1일 이전에 태어나신 분) = 6월 10일 (목)

#### (2) 장소

- ① 이코아스 지시로다이 (와카바구 지시로다이 기타 3-21-1)  
 접종 시작일 : 6월 15일 (화) / 개설일 : 매주 화요일 ~ 일요일
- ② 하나미가와 보건복지센터 (하나미가와구 미즈호 1-1)  
 접종 시작일 : 6월 12일 (토) / 개설일 : 매주 토요일 및 일요일
- \* 주차 공간이 협소하므로, 가급적 대중교통을 이용해 주시기 바랍니다.

#### (3) 대상 : 65세 이상으로, 다음의 ①이나 ②에 해당하시는 분

- ① 아직 접종 예약을 못 하신 분
- ② 1차 예약이 8월 이후로 되어있고, 예약 시기를 7월 이전으로 변경하고 싶으신 분
- \* 이미 다른 접종 장소 등에서 예약 하신 분이 새로 예약을 하신 경우에는, 이미 잡은 예약을 되도록 빨리 취소해 주시기를 바랍니다.

#### (4) 예약 방법

반드시 접종권을 준비하시고, 2. 지바시 코로나 백신 접종 콜센터로 전화해 주십시오.

6월 10일(목)부터는 시 백신 접종 예약 사이트에서도 예약하실 수 있습니다.



시 백신 접종  
 예약 사이트

#### (5) 기타

- ① 접종하는 백신은 화이자사 제품입니다.
- ② 2차 백신 접종일 안내  
 전화로 예약한 경우에는 1차 예약 시 같이 예약해 주십시오.  
 사이트에서 예약한 경우에는 1차 접종을 할 때 현장에서 예약합니다.

## 2. 지바시 코로나 백신 접종 콜센터

집단 접종 예약 및 접종 장소, 접종권의 재발행에 대해서 안내합니다.

TEL: 0120-57-8970

매일 8:30~18:00

(토요일·일요일·공휴일에도 합니다.)

**\*언어면(일본어)에서 어려움을 겪고 계신 분은,** 지바시 국제교류협회에 상의해 주십시오.

【상담·질문】지바시 국제교류협회 TEL: 043-245-5750

자세한 내용은 8. 지바시 국제교류협회 「외국인 상담 창구」를 참고해 주십시오.



## 3. 지바현에서 설치한 집단 접종 장소의 안내

(1) 예약 기간: 6월 8일(화) ~ 6월 30일(수)

(2) 접종 기간: 6월 14일(월) ~ 7월 31일(토) \* 토요일·일요일·공휴일에도 합니다.

(3) 장 소: 지바현 고령자 백신 접종 센터 (소가 커뮤니티센터)

(주오구 이마이 1-14-43)

\*주차 공간이 협소하므로, 가급적 대중교통을 이용하여  
주시기 바랍니다.

(4) 대 상: 다음의 ①~③을 모두 충족하시는 분

① 65세 이상 (1957년 4월 1일 이전 출생자) 이신 분

② 지바현 내의 시정촌(주소지)에 주민표가 있고, 그 시정촌이 발행한 접종권을  
가지고 계신 분

③ 다른 접종 장소에서 백신 접종을 하지 않으신 분

(5) 예약 방법: 반드시 접종권을 준비하시고,

지바현 고령자 백신 접종 예약 콜센터로 전화해 주세요.

홈페이지에서도 예약하실 수 있습니다.

자세한 내용은 千葉県 接種センター(지바현 접종 센터)로  
검색해 주십시오.



(6) 기타

① 접종하는 백신은 화이자사 제품입니다.

② 2차 백신 접종일은 1차 접종 시 지바현에서 지정합니다.

### 【지바현 고령자 백신 접종 예약 콜센터】

TEL: 0570-000-264 \*6월 8일(화)부터

매일 9:00~17:00 (토요일·일요일·공휴일도 포함)

## 4. 일본 국가(자위대)가 설치한 집단 접종 회장 안내

(1) 장 소: 자위대 도쿄 대규모 접종 센터

(도쿄도 지요타구 오오테마치 1-3-3 오오테마치 고도초샤(합동청사)  
3호관)

(2) 가까운 역

- ① 도쿄메트로 다케바시역=4번, 2번 출구에서 도보로 2분
- ② 도쿄메트로·도에이 지하철 오오테마치역=C2b번에서 도보 3분

\*이 외에도, 도쿄 역에서 무료 셔틀 버스를 운행하고 있습니다.

자세한 내용은 [自衛隊東京ワクチン 無料バス\(자위대 도쿄 백신 무료 버스\)](#)로 검색해 주세요.

(3) 대상 : 지바현 및 도쿄도, 가나가와현, 사이타마현 거주이며,

다음의 ①② 양쪽 모두를 충족하시는 분

- ① 시정촌(주소지)이 발행한 접종권을 가지고 계신 분
- ② 다른 접종 장소에서 백신 접종을 하지 않으신 분

\* 65세 이상의 분을 우선적으로 접수하고 있습니다.

(4) 예약 방법

원칙적으로 매주 월요일 11:00 경에 다음 주 1주일치 예약 접수를 시작하여 접종일 전날까지 예약을 받습니다. 예약이 다 찬 후에도 취소가 나온 경우에는 그때마다 예약이 가능합니다.

\* 전화예약은 받지 않습니다.

(5) 예약 사이트

- ① [自衛隊東京ワクチン接種 web 予約\(자위대 도쿄 백신 접종 web 예약\)](#)

으로 검색해 주십시오.

또는 오른쪽 QR 코드에서의 안내에 따라 신청해 주십시오.

- ③ LINE 으로 예약하는 경우에는,

LINE 의 QR 코드 안내에 따라 신청해 주십시오.

(6) 기타

- ① 접종하는 백신은 모데루나사 제품입니다.
- ② 2차 백신 접종일은 1차 접종 시 현장에서 알려드립니다.

자위대 도쿄  
백신 접종  
Web 예약



LINE

【질문】 자위대 도쿄 대규모 접종 센터 일본어 : TEL 0570-056-730

영 어 : TEL 0570-056-750

5. 중복 예약을 하신 경우에는 반드시 취소하시기를 바랍니다.

- (1) 실제 접종을 받는 2회분을 초과하여 여러 접종 장소에 중복으로 예약하지 말아주십시오.
- (2) 부득이하게 예약일에 접종을 받지 못하는 경우에는 반드시 사전에 접종 장소 등에 연락해 주십시오.
- (3) 일정 간격을 두고 2차 백신을 접종해야 할 필요가 있습니다.



1차와 2차는 반드시 같은 종류의 백신을 접종 받아야 합니다.

\* 지바시내의 접종 장소에서는 화이자산 백신만을 취급하고 있습니다.

## 6. 개별 접종 안내

개별 접종을 받을 수 있는 의료 기관 및 예약 방법은 지바시 코로나 백신 접종 콜센터 (TEL : 0120-57-8970) 에서 확인 할 수 있으며, 코로나ワクチンナビ(코로나 백신 내비게이션)에서도 검색 할 수 있습니다.

### 【コロナワクチンナビ(코로나 백신 내비게이션)】

자세한 내용은 [コロナワクチンナビ\(코로나 백신 내비게이션\)](#)으로 검색해 주십시오.

\* 코로나 백신 내비게이션에서는 예약하실 수 없습니다.



## 7. 고령자 백신 접종 예약 방법 상담 창구를 개설하였습니다.

지바시내에 거주하시는 65 세 이상의 분들을 대상으로, 예약 방법 및 접종을 받을 수 있는 의료 기관 등에 대해서 대면으로 안내하고 있습니다.

( 1 ) 일 시 : 평일 9 : 00 ~ 17 : 00

( 2 ) 기 간 : 6 월 30 일(수)까지

( 3 ) 장 소 :

- ① 주오구 지역진흥과 생활안심실 ( 키보루 11층 )
- ② 하나미가와구 지역진흥과 ( 구약소 2층 )
- ③ 이나계구 지역진흥과 생활안심실 ( 구약소 2층 )
- ④ 와카바구 지역진흥과 생활안심실 ( 구약소 1층 )
- ⑤ 미도리구 지역진흥과 생활안심실 ( 구약소 2층 )
- ⑥ 미하마구 지역진흥과 생활안심실 ( 구약소 1층 )

\* 접종 예약은 하지 않습니다.

\* 의료적인 내용의 상담은 할 수 없습니다.



## 8. 지바시 국제교류협회 「외국인 상담 창구」

언어면(일본어)에서 어려움을 겪고 계신 분들은, 외국어 (영어・중국어・한국어・스페인어・베트남어) 로 상담 하실 수 있습니다.

상담 가능한 언어별 대응시간은, QR 코드로 확인하시거나 문의해 주시기 바랍니다.

일시 : 9 : 00 ~ 19 : 30 월~금

9 : 00 ~ 16 : 30 토

\* 일요일・공휴일은 쉽니다.

【상담・질문】 지바시 국제교류협회 TEL : 043-245-5750

이메일: ccia@ccia-chiba.or.jp



## 9. 최신 정보를 확인해 주십시오.

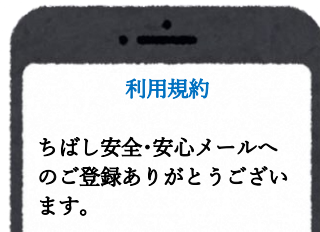
지바시는 최신 정보를 아래의 방법 등으로 알려드립니다. 백신 접종에 관한 정보는 매일 바뀌고 있으므로 확인을 부탁드립니다.

지바시 공식 HP  
신종 코로나 백신 접종에  
관한 안내



### 【지바시 안전·안심 메일】

- ① entry@chiba-an.jp 에  
내용이 없는 메일(공메일)을 송신합니다.
- ② 회신 메일에 기재되어 있는 URL 에  
접속합니다.
- ③ 화면의 지시에 따라 등록합니다.



### 【지바시 국제교류협회 다언어 정보】

지바시 국제교류협회에서는 외국인을 위해 신종 코로나 바이러스 및 백신 접종 등에 대한 정보를 다언어로 발신하고 있습니다.

지바시 국제교류협회  
홈페이지



지바시 국제교류협회  
Facebook

